

## Porównanie tłumaczeń Daniela 11:5

| Przekład | Rodzaj            | Nazwa                    | Treść                                                                                                                                                |
|----------|-------------------|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PBD      | Przekład dosłowny | EIB<br>Przekład dosłowny | I wzmocni się król południa,* ale (jeden) z jego książąt** wzmocni się bardziej niż on i będzie miał wielką władzę swojego władztwa. <sup>1)2)</sup> |

---

<sup>1)</sup> Ptolemeusz I Soter (ok. 323-285 r. p. Chr.).

<sup>2)</sup> Seleukos I Nikator (ok. 311-280 r. p. Chr.), który jako jeden z czterech wodzów Aleksandra otrzymał Babilonię, ale ok. 316 r. p. Chr. przejął ją jeden z jego generałów Antygon I Monoftalmus (tj. Jednooki). Seleukos schronił się u Ptolemeusza I Sotera. W 312 r. p. Chr. Antygon został pokonany i Seleukos wrócił do Babilonii. W tym drugim etapie swego panowania przejął kontrolę nad Syrią i Medią, stając się silniejszy od Ptolemeusza.